



**ANGEMESSENHEIT IN DER  
GESUNDHEITSVERSORGUNG**  
ZWISCHEN PATIENTENWOHL  
UND WIRTSCHAFTLICHKEIT

**TAGUNG**

**28. September 2016**

**14:30–19:00 Uhr**

**Pastoralzentrum,  
Domplatz 3, Bozen**

**APPROPRIATEZZA  
NELL'ASSISTENZA SANITARIA**  
FRA BENE DEL PAZIENTE  
ED ECONOMICITÀ

**CONVEGNO**

**28 settembre 2016**

**ore 14:30–19:00**

**Centro pastorale,  
Piazza Duomo 3, Bolzano**

Die Fortschritte der modernen Medizin erweitern stetig das Spektrum der Untersuchungs- und Behandlungsverfahren. Während viele Patientinnen und Patienten von den neuen Möglichkeiten profitieren, kämpfen die Gesundheitssysteme mit anhaltend steigenden Ausgaben. Auch im Südtiroler Gesundheitswesen wird deshalb aktuell – durchaus kontrovers – diskutiert, wie auch in Zukunft eine qualitativ hochwertige Versorgung für alle Bürgerinnen und Bürger finanziert werden kann. Eine zentrale Rolle soll dabei das Konzept der Angemessenheit spielen: Wenn nur „angemessene“ diagnostische und therapeutische Maßnahmen durchgeführt werden, kann dies für den Patienten belastende oder sogar schädliche Überversorgung reduzieren und wertvolle Ressourcen einsparen. Aber was stellt im Einzelfall eine „angemessene“ Versorgung dar? Welche Rolle kann bei der Umsetzung das Instrument der Balanced Scorecard spielen? Welche Rolle spielen dabei andere Instrumente wie HTA Health Technology Assessment und der Umgang mit Innovation? Gewinnen wirtschaftliche Zielvorgaben möglicherweise Vorrang gegenüber dem Patientenwohl? Diese Fragen sollen auf der Tagung mit Fachleuten aus dem In- und Ausland erörtert werden. Im konstruktiven Austausch sollen Perspektiven aufgezeigt werden, wie im Südtiroler Gesundheitswesen ethisch vertretbar mit der zunehmenden Kluft zwischen medizinisch Möglichem und öffentlich Finanzierbarem umgegangen werden kann.

## Zielgruppen

Stakeholder und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Gesundheits- und Sozialwesen  
Ärztinnen und Ärzte für Allgemeinmedizin und freiwählbare Kinderärzte, Sozialpartner  
Berufskammern und Berufsverbände  
Patientenorganisationen

CME-Event Nr. 8388  
nr. 3 Credits

I progressi della medicina moderna ampliano continuamente lo spettro dei metodi diagnostici e terapeutici. Ciò costituisce una grande opportunità per le e i pazienti, d'altra parte però i sistemi sanitari lottano con costi crescenti. Anche nel sistema sanitario altoatesino è in atto una discussione, a tratti anche controversa, su come garantire anche in futuro l'assistenza altamente qualificata a tutte le cittadine e a tutti i cittadini. In questa discussione un ruolo centrale è dato dal concetto di appropriatezza: se le prestazioni diagnostiche e terapeutiche sono "appropriate" si possono evitare i trattamenti sovradimensionati o addirittura nocivi e conseguentemente risparmiare risorse. Ma che cosa significa, nel caso singolo, un "trattamento appropriato"? Che ruolo ha lo strumento BSC Balanced Scorecard nella realizzazione? Che ruolo hanno altri strumenti come HTA Health Technology Management e i processi di innovazione? Gli obiettivi di redditività prevarranno sul bene del paziente? Quanto sono importanti, in questa situazione, i punti di vista delle e dei pazienti, di chi eroga le prestazioni e dei responsabili del finanziamento delle prestazioni stesse?

Il convegno darà la possibilità di approfondire questi e altri temi insieme a esperti nazionali e internazionali.

In uno scambio costruttivo saranno presentate prospettive su come superare in modo eticamente corretto lo scarto crescente fra ciò che è possibile e utile a livello medico e le risorse del finanziamento pubblico.

## Destinatari

Stakeholder, collaboratrici e collaboratori della sanità e del sociale, medici di medicina generale, pediatri di libera scelta, parti sociali, Ordini e associazioni professionali, organizzazioni di pazienti

Evento ECM n. 8388  
nr. 3 crediti

- 14:30–15:00** Eröffnung und Begrüßung  
Apertura e saluto introduttivo
- Dr.<sup>in</sup> Martha Stocker**, Landesrätin für Gesundheit  
**Dr.<sup>ssa</sup> Martha Stocker**, Assessora alla salute
- Primar Dr. Herbert Heidegger**, Präsident des Landesethikkomitees  
**Dott. Herbert Heidegger**, Primario, Presidente del Comitato etico provinciale
- 15:00–16:30** **Referate | Relazioni**
- 15:00–15:30** Einführung in die Thematik: Angemessenheit als ethisches Grundprinzip  
in der Gesundheitsversorgung  
Introduzione alla tematica: Appropriatezza come principio etico fondante  
dell'assistenza sanitaria
- Prof. Dr. med. Georg Marckmann**, MPH, LMU München, Leiter des Instituts für Ethik, Theorie  
und Geschichte der Medizin  
**Prof. Dott. Georg Marckmann**, MPH, LMU Monaco di Baviera, Direttore dell'Istituto per  
l'etica, la teoria e la storia della medicina
- 15:30–16:00** Angemessenheit: Prinzip und Instrument für die Entscheidungsfindung in der Gesund-  
heitsversorgung  
Appropriatezza: principio e strumento per i processi decisionali nell'assistenza sanitaria
- Dr. med. Horand Meier**, Koordinator Operative Einheit „Klinische Führung“ (OEKF)  
Landesabteilung Gesundheit  
**Dott. Horand Meier**, Responsabile Unità Operativa Governo Clinico, Ripartizione provinciale  
sanità
- 16:00–16:30** Die Balanced Scorecard (BSC) als Führungsinstrument zur Sicherung der Angemessenheit in  
der Gesundheitsversorgung: Das Beispiel Tirol Kliniken  
La Balanced Scorecard (BSC) come strumento di direzione per la garanzia nell'assistenza  
sanitaria: il caso Tirol Kliniken
- Mag. Stefan Deflorian**, Geschäftsführer Tirol Kliniken GmbH  
**Mag. Stefan Deflorian**, Direttore delle Tirol Kliniken GmbH
- Die Teilnehmenden können die Fragen an die Referenten schriftlich formulieren; diese werden während der  
Pause gebündelt und in die Podiumsdiskussion miteinbezogen.  
I partecipanti possono formulare le domande ai relatori per iscritto; esse saranno raggruppate per perti-  
nenza e integrate nella discussione.*
- 16:30–17:00** **Pause | Pausa**

## 17:00 –18:30 **Podiumsdiskussion | Tavola rotonda**

Angemessenheit im medizinischen Alltag: Erfahrungen und Perspektiven für Südtirol  
Appropriatezza nella pratica medica quotidiana: esperienze e prospettive per l'Alto Adige

**Prof. Dr. Georg Marckmann** und **Dr.<sup>in</sup> Veronika Rabensteiner (Moderation)**  
**Prof. dott. Georg Marckmann** e **Dott.<sup>ssa</sup> Veronika Rabensteiner (Moderazione)**

**Dr. Horand Meier**, Landesabteilung Gesundheit  
**Dott. Horand Meier**, Ripartizione provinciale sanità

**Mag. Stefan Deflorian**, Tirol Kliniken GmbH  
**Mag. Stefan Deflorian**, Cliniche Tirolo Spa - Tirol Kliniken GmbH

**Dr. Walter** Amhof Bezirksdirektor Gesundheitsbezirk Bruneck und Brixen  
**Dott. Walter** Amhof Direttore del comprensorio sanitario di Brunico e Bressanone

**Dr. Michele** Comberlato, Präsident Ärztekammer  
**Dott. Michele Comberlato**, Presidente dell'Ordine dei medici

**Dr. Giuliano Piccoliori**, Arzt für Allgemeinmedizin  
**Dott. Giuliano Piccoliori**, Medico di medicina generale

**Paola Zimmermann**, Patientenorganisationen im Dachverband für  
Gesundheit und Soziales

**Paola Zimmermann**, Organizzazioni dei pazienti presso la Federazione delle associazioni  
del sociale e della sanità

**Primar Dr. Herbert Heidegger**, Landesethikkomitee  
**Primario dott. Herbert Heidegger**, Presidente del Comitato etico provinciale

## 18:30 –19:00 **Abschluss** durch die Landesrätin **Dr.in Martha Stocker** **Chiusura** a cura dell'Assessora **dott.ssa Martha Stocker**

Evaluation CME  
Valutazione ECM

### **Moderation | Moderazione**

**Dr.<sup>in</sup> Veronika Rabensteiner, Prof. Dr. med. Georg Marckmann**  
**Dott.<sup>ssa</sup> Veronika Rabensteiner, Prof. Dr. med. Georg Marckmann**

Simultanübersetzung Deutsch-Italienisch  
Traduzione simultanea tedesco - italiano

## **ANMELDUNG | INFORMAZIONI**

### **Informationen**

Dr.<sup>in</sup> Maria Vittoria Habicher,  
Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals,  
[maria.habicher@provinz.bz.it](mailto:maria.habicher@provinz.bz.it)  
Tel. 0471 418145

### **Anmeldung bis 23.09.2016**

Innerhalb 23. September 2016 online über das ECM-Portal  
[www.ecmbz.it](http://www.ecmbz.it) oder per E-Mail  
[simonetta.colombo@highstyle.it](mailto:simonetta.colombo@highstyle.it)  
Tel. 0471 285400

## **ISCRIZIONE | INFORMAZIONI**

### **Informazioni**

Dott.ssa Maria Vittoria Habicher,  
Ufficio formazione personale sanitario,  
[maria.habicher@provincia.bz.it](mailto:maria.habicher@provincia.bz.it)  
Tel. 0471 418145

### **Iscrizione fino al 23/09/2016**

Entro il 23 settembre online attraverso il portale ECM  
[www.ecmbz.it](http://www.ecmbz.it) Oppure tramite E-Mail  
[simonetta.colombo@highstyle.it](mailto:simonetta.colombo@highstyle.it)  
Tel. 0471 285400